

CAIMAN

Вакуумный садовый пылесос аккумуляторный **VIRO 80i**



Инструкция по эксплуатации



Перед тем как приступить к эксплуатации данного изделия, внимательно прочитайте настоящее руководство.

EAC

Содержание

Перед началом работы	4
Меры безопасности	5
Предупреждающие наклейки	8
Сборка	9
Функции и элементы управления	11
Эксплуатация	12
Хранение	16
Обслуживание	17
Устранение неисправностей	19
Гарантийные обязательства	20

ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Даже когда инструмент используется в соответствии с предписаниями, невозможно исключить все остаточные факторы риска. В связи с особенностями конструкции инструмента могут возникнуть следующие опасности:

1. Нанесение вреда дыхательным путям, если надета некачественная пылезащитная маска.
2. Нанесение вреда органам слуха, если надета некачественная защита.
3. Ухудшение состояния здоровья, вызванное вибрацией, если инструмент используется в течение долгого времени и не контролируется надлежащим образом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Этот силовой инструмент создает электромагнитное поле во время работы. В некоторых случаях это поле может мешать медицинским имплантатам. Чтобы уменьшить риск серьезной или смертельной травмы, мы рекомендуем лицам с медицинскими имплантатами проконсультироваться со своим врачом и производителем медицинского имплантата перед началом работы с этой машиной.

Объявленное значение вибрации было измерено в соответствии со стандартом, который может быть использован для сравнения одного инструмента с другим.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Излучение вибрации при фактическом использовании силового инструмента может отличаться от заявленного в зависимости от способа использования инструмента.

Необходимо определить меры безопасности для защиты оператора, которые основаны на оценке использования в реальных условиях (с учетом всех частей рабочего цикла, когда инструмент выключен и когда он работает на холостом ходу).



НЕ используйте данное оборудование до тех пор, пока вы не прочитаете и не поймете все прилагаемое руководство пользователя.

Перед обслуживанием или эксплуатацией данного оборудования
ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ разделы данного руководства!

Перед началом работы

Благодарим вас за покупку профессионального вакуумного садового аккумуляторного пылесоса Caiman VIRO 80i. Это оборудование было разработано и изготовлено в соответствии с самыми высокими стандартами.

Caiman предлагает долговечные продукты и качественное послепродажное обслуживание. Вакуумный пылесос VIRO 80i гарантирует отсутствие дефектов в течение трех лет с даты покупки. Настоящая гарантия недействительна, если машина не эксплуатировалась в соответствии с указаниями, приведенными в данном руководстве по эксплуатации. Любые неисправности оборудования и/или гарантийные претензии, возникшие в результате незнания инструкций и предостережений, описанных в этом руководстве, не имеют гарантийной защиты.

Для того чтобы садовый пылесос работал в полной мере, оператор должен внимательно прочитать это руководство перед его использованием. Данное руководство содержит информацию о процедурах работы с машиной, меры предосторожности, рекомендации по техническому обслуживанию и устранению неполадок, а также другие рекомендации. Пожалуйста, держите это руководство поблизости при работе с пылесосом в качестве справочного материала.

Серия VIRO 80i – это вакуумный пылесос с электродвигателем. Он имеет гибкий шланг (со стороны всасывания) длиной 4 м, снабженный соплом с ручкой. Пылесос оснащен специально разработанной крыльчаткой для сбора листьев, обрезков бумаги и травы размером менее 10 см. Машина может превращать осенние листья в высококачественный компост для сельского хозяйства и садоводства без необходимости их сжигать. Не используйте садовый пылесос для работы с любым другим материалом, кроме опавших листьев. Машина не должна использоваться для других целей, кроме указанных выше. Неправильное использование машины может нанести серьезный ущерб и/или причинить повреждения окружающей среде и оператору. Крайне важно, чтобы оператор этого оборудования внимательно следил за рабочей зоной пылесоса.

Машина работает на электродвигателе мощностью 2 кВт – это мощный блок, который управляет всасывающей турбиной и создает тяговое усилие, передаваемое на ведущие колеса. Неспособность поддерживать работу надлежащим образом приведет к снижению производительности инструмента и опасности для оператора и посторонних лиц. Эта машина предназначена для работы на земле, ее нельзя использовать в грузовике или трейлере. Не используйте эту машину, если она была модифицирована или хранилась ненадлежащим образом.

Рабочие зоны отличаются между собой по характеристикам. Убедитесь, что при использовании садового пылесоса Caiman соблюдаются все местные законы. Все операторы и механики этой машины должны быть обучены.

Если у вас есть какие-либо вопросы или проблемы, обратитесь к местному дилеру Caiman или эксклюзивному национальному дистрибьютору Caiman.

Меры безопасности

1. Перед использованием прочитайте и вникните в руководство по эксплуатации.

2. Перед работой с пылесосом убедитесь, что он конструктивно и механически безопасен.

- Проверьте работоспособность всех органов управления двигателя.
- Проверьте надежность резьбовых соединений. Все защитные кожухи должны быть установлены и закреплены.
- **ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОЧИТАЙТЕ И ВНИКНИТЕ В РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ!** Если какая-либо из вышеперечисленных проверок терпит неудачу, предпримите необходимые шаги для обслуживания или ремонта устройства перед его эксплуатацией в любых условиях.

3. Перед использованием пылесоса в предлагаемой рабочей зоне проверьте вентиляцию.

Не используйте пылесос в непроветриваемых помещениях.

Вы можете нанести вред себе и окружающим.

ВСЕГДА РАБОТАЙТЕ С ПЫЛЕСОСОМ ВНЕ ПОМЕЩЕНИЙ!

4. При работе с пылесосом следуйте этим рекомендациям:

- Всегда надевайте защитную одежду. Она должна включать защиту глаз и ушей, перчатки, защитную маску и любые другие предметы, подходящие для работы.
- Всегда эксплуатируйте машину в устойчивом положении.
- Во время работы снимите украшения или другие предметы, которые могут зацепиться о машину. Уберите длинные волосы в пучок или под платок.
- При работе будьте предельно осторожны. Исключите попадания кусков металла, камней, бутылок или других посторонних предметов.
- Не допускайте скопления мусора в месте соединения.
- Держите двигатель в чистоте.
- Избегайте попадания влаги на корпус машины, электрические узлы могут быть повреждены.
- Не меняйте настройки регулятора. Регулятор управляет максимальной безопасной рабочей скоростью и защищает двигатель и все движущиеся части от повреждений, вызванных высокими скоростями.
- Не перевозите и не перемещайте машину во время работы двигателя.

5. Для безопасности других людей и оператора соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Во время работы держите посторонних лиц вдали от машины на расстоянии 10 метров.
- Если режущий механизм ударяется о посторонний предмет или возникает посторонний шум или вибрации, немедленно отключите двигатель и дайте машине остановиться. Извлеките ключ из выключателя и выполните следующие действия:
 - 1) Осмотрите повреждение.
 - 2) Замените или отремонтируйте поврежденные детали.
 - 3) Проверьте и затяните незакрепленные детали.
- Остановите работу и выключите пылесос, если мусор застрял в машине, осмотрите и очистите машину.
- Прежде чем пытаться устранить любые поломки устройства, осмотрите контакты аккумуляторной батареи, отключите их и убедитесь, что все вращающиеся узлы машины остановлены.
- Никогда не оставляйте машину без присмотра. Выключайте двигатель, когда вы покидаете рабочую зону.
- Ни при каких обстоятельствах не используйте машину, если:
 - 1) Здоровье оператора под вопросом (повлияли побочные эффекты лекарств, алкоголь, наркотики и т. д.).
 - 2) Оператор не прочитал или не понял руководство оператора для этой машины.
 - 3) Оператор не понимает принципы работы машины.
 - 4) Машина нуждается в ремонте.
 - 5) Оператором не соблюдены рекомендации по одежде.

6. Могут возникнуть несчастные случаи, если оператор не предупрежден о присутствии детей.

Всегда следите за местонахождением детей и животных в зоне работы техники.

- 1) Выведите детей из рабочей зоны под надзором взрослых.
- 2) Будьте внимательны и выключите машину, если дети окажутся в рабочей зоне.
- 3) Никогда не позволяйте детям работать с пылесосом.

7. Электробезопасность:

- Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Ни в коем случае не модифицируйте вилку. Не используйте переходные вилки с заземленными электроинструментами. Неизменные вилки и соответствующие им розетки снизят риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте зарядное устройство воздействию дождя или сырости. Попадание воды в зарядное устройство увеличивает риск поражения электрическим током.
- Не используйте шнур ненадлежащим образом. Ни в коем случае не используйте шнур для тяги или отключения электроинструмента. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей.
- Если использование зарядного устройства во влажном помещении неизбежно, используйте источник питания, защищенный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

8. Использование и уход за электроинструментом:

- Не применяйте силу к электроинструменту. Используйте инструмент в соответствии с его назначением.
- Не используйте электроинструмент, если переключатель не включает и не выключает его. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью переключателя, опасен и требует ремонта.
- Извлеките аккумулятор, если он может быть отсоединен, от электроинструмента перед выполнением каких-либо регулировок, заменой деталей или хранением электроинструмента. Подобные предосторожности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
- Храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом.
- Уход за электроинструментом и его принадлежностями. Убедитесь в отсутствии перекоса или заедания движущихся частей, поломок деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием. Многие несчастные случаи связаны с некачественным обслуживанием электроинструмента.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, и т. д. в соответствии с настоящими инструкциями, принимая во внимание рабочие условия и особенности предстоящей эксплуатации. Использование электроинструмента для операций, отличных от предполагаемых инструкцией, может привести к возникновению опасных ситуаций.
- Держите ручки поверхности, за которые беретесь, сухими, чистыми и обезжиренными. Скользкие рукоятки и поверхности не позволяют безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в непредвиденных ситуациях.
- Заряжайте только зарядным устройством, рекомендованным производителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумулятора, может создать риск возгорания при использовании с другим аккумулятором.
- Используйте электроинструменты только со специально предназначенными аккумуляторами. Использование любых других аккумуляторов может стать причиной травмы или возгорания.
- Когда аккумулятор не используется, держите ее подальше от других металлических предметов, таких как канцелярские скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы, которые могут соединить одну клемму с другой. Замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или спровоцировать пожар.
- При неправильных условиях использования из аккумулятора может вытечь жидкость; избегайте контакта с ней. При случайном контакте с этой жидкостью промойте контактировавшую поверхность водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь за медицинской помощью. Вытекающая из аккумулятора жидкость может вызвать раздражение или ожоги.
- Не используйте поврежденные или модифицированные аккумуляторы. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут вести себя непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травмы.
- Не подвергайте аккумулятор или устройство воздействию огня или чрезмерных температур. Воздействие огня или температуры выше 130 °C может спровоцировать взрыв.
- Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор или устройство за пределами диапазона температур, указанных в инструкции. Неправильная зарядка или зарядка при температурах за пределами указанного диапазон, может повредить аккумулятор и повысить риск возгорания.

9. Сервисное обслуживание:

- Поручите ремонт вашего электроинструмента квалифицированному специалисту, в процессе ремонта должны быть использованы только идентичные запасные детали. Соблюдение этих условий обеспечит безопасность электроинструмента.
- Никогда не ремонтируйте поврежденные аккумуляторы самостоятельно. Обслуживание аккумуляторных блоков должно выполняться только производителем или уполномоченными поставщиками.

10. Устройство безопасности.

Ваша машина оснащена предохранительным устройством, которое предотвращает запуск двигателя, когда шланг пылесоса не установлен.

Снятие шланга во время работы останавливает двигатель. Никогда не используйте машину с неисправной защитой или устройствами безопасности.

Регулярно проверяйте работу предохранительных устройств.

11. Сохраните это руководство!

12. Ответственность оператора.

Во время работы оператор должен находиться рядом с пылесосом.

Ответственность пользователя наступает:

- В рабочей зоне машины.
- В случае использования неоригинальных деталей при замене.
- В случае использования модифицированной машины или плохого обслуживания.
- При выполнении работы не по назначению.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	VIRO 80i
Рабочая ширина	80 см
Ёмкость травосборника	240 л
Скорость движения	2,7 – 3,1 – 3,96 км/ч
Двигатель	Электрический мощностью 2 кВт
Ёмкость АКБ	31 А*ч
Напряжение АКБ	72 В
Вес машины	94,2 кг
Максимальный рабочий наклон	8,5°
Габариты	1.57x0.87x1.0 м
Измеренный уровень звуковой мощности	LWA = 90 дБ(А)
Уровень вибрации на рукоятках	1,8 м/с ² , K=1,5 м/с ²

Предупреждающие наклейки

Эти наклейки расположены на раме пылесоса и двигателе. Замените поврежденные или нечитаемые наклейки перед эксплуатацией, обратитесь к дилеру за информацией о предупреждающих наклейках.

Ниже приведены предупреждающие наклейки, доступные для повторного заказа.

Все наклейки доступны для замены, за исключением наклейки с серийным номером.

Если у вас есть какие-либо вопросы, обращайтесь к местному дилеру Caiman или эксклюзивному национальному дистрибьютору Caiman для дальнейшей помощи.



Используйте защиту органов
слуха во время работы
с инструментом



Используйте защиту органов
зрения во время работы
с инструментом



Используйте защиту
дыхательных путей



Сборка

Перед использованием пылесоса внимательно прочитайте эти инструкции и данное руководство.

ВАЖНО: аккумулятор перед началом эксплуатации следует полностью зарядить.

Пылесос поставляется в одной коробке и предварительно собран на заводе, за исключением таких деталей, как сопло, шланг.

Все детали, такие как гайки, шайбы, болты и т. д., установлены.

Для обеспечения безопасной и правильной работы пылесоса все детали должны быть надежно затянуты.

Для обеспечения правильной затяжки используйте соответствующие инструменты.

ИНСТРУКЦИИ ПО РАСПАКОВЫВАНИЮ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Во избежание травм персонала или повреждения имущества не пытайтесь запускать двигатель до тех пор, пока машина не будет полностью собрана, а также пока не изучили инструкции по правилам безопасности и инструкции по эксплуатации.

Введение

Пожалуйста, внимательно следуйте этим шагам сборки, чтобы правильно подготовить машину для использования.

Мы рекомендуем вам прочитать этот раздел полностью, прежде чем начинать сборку.

Осмотр после доставки

При распаковке машины проверьте наличие повреждений или недостающих деталей, если вы обнаружили какое-либо повреждение или отсутствие деталей, сообщите об этом дилеру Caiman.

Необходимые инструменты для сборки

Гаечный ключ.

Распаковка

1. Отрежьте пластиковую ленту. Чтобы открыть коробку, снимите фанеру сверху.
2. Снимите боковые панели.
3. Снимите машину с кронштейнов поддона и поднимите ее с деревянного поддона.
4. Проверьте коробку на наличие дополнительных деталей, предназначенных для пылесоса.
5. Уберите все упаковочные материалы.

Опасность нанесения вреда здоровью из-за большого веса оборудования.

Нельзя поднимать машину вручную.

- Вытащите машину за ручки.
- Вытащите из упаковки отдельные детали машины.

Комплектация

- Перед настройкой пылесоса убедитесь, что в комплект поставки входят следующие предметы: Садовый пылесос, сопло, сопло с ручкой, сумка для сбора, руководство по эксплуатации. Если какой-либо из этих предметов отсутствует, обратитесь к местному дилеру.
- Не производите сборку при неполной комплектации!
- Перед сборкой прочтите все инструкции по безопасности.
- СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ при извлечении машины из коробки.
- Перед работой зарядите аккумулятор!

СБОРКА ПЫЛЕСОСА

ВНИМАНИЕ: Надевайте защитные перчатки во время настройки пылесоса.

Установка рукоятки

- Поворачивайте ручку в направлении задней части машины до тех пор, пока нижняя часть не будет параллельной и не будет рядом с вертикальной трубкой нижней рукоятки.
- Двигайте фиксирующее кольцо вниз до тех пор, пока оно не зафиксирует рукоятку.
- Для экономии места при хранении машины вы можете сдвинуть рукоятку к машине, подняв фиксирующее кольцо вверх.



Рис. 1

Установка мешка для сбора

- Разложите мешок.
- Закрепите мешок ремешками за ручки.
- Сопоставьте мешок с выпускным отверстием и затяните.

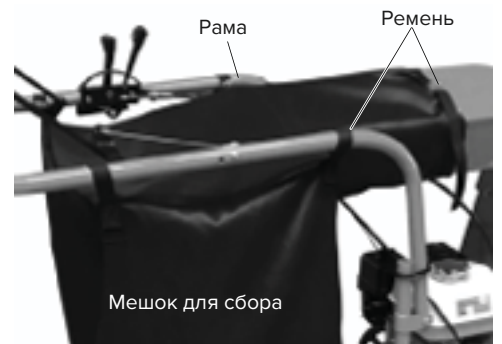


Рис. 2

ВНИМАНИЕ: При необходимости снятия мешка сначала полностью остановите двигатель машины.

Установка сопла

- Вставьте фланец сопла в пазы по обеим сторонам центрального отверстия (сверху вниз).
- Нажмите на верхнюю сторону фланца сопла, чтобы нижняя сторона фланца касалась предохранительного выключателя, а затем затяните стопорный винт.

ПРИМЕЧАНИЕ: если стопорный винт не затянут, сопло может не соприкоснуться с предохранительным выключателем, что приведет к остановке двигателя.

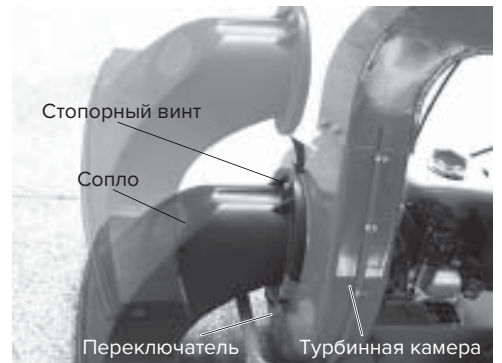


Рис. 3

Система блокировки

С установленным соплом (см. рис. 3) переключатель разомкнут, что позволяет двигателю работать.

Подзарядка нового устройства

ПРИМЕЧАНИЕ: после доставки вашего устройства уровень заряда аккумулятора может быть недостаточен. Вам необходимо зарядить аккумулятор, чтобы убедиться, что он полностью заряжен перед запуском. Заряжайте литиево-полимерный аккумулятор в течение 7–10 часов до полного заряда аккумулятора. Внимательно прочтите соответствующий раздел в руководстве пользователя или обратитесь за подробностями к официальному дилеру. Зарядку следует производить при температуре окружающей среды от 0 до 40 °С.



Рис. 4

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не допускайте короткого замыкания проводов. Снимите все украшения перед работой с аккумулятором или электрической системой запуска или рядом с ними. Несоблюдение этих инструкций может привести к травмам или повреждению имущества. Храните зарядное устройство в недоступном для детей месте.

Функции и элементы управления

Ниже приведен обзор важных механизмов управления и работы, с которыми оператор должен быть знаком перед использованием садового пылесоса. Несоблюдение этого требования может привести к серьезным травмам для оператора и других лиц, а также привести к сокращению срока службы машины или ее поломке.



Рис. 5

УСТАНОВКА МАШИНЫ

- Установите машину на горизонтальной поверхности.
- Вытяните регулировочный рычаг из фиксатора и поверните в нужное положение, а затем отпустите рычаг назад, чтобы зафиксировать его. Зазор между соплом и поверхностью земли должен подходить для всасывания падающих листьев.

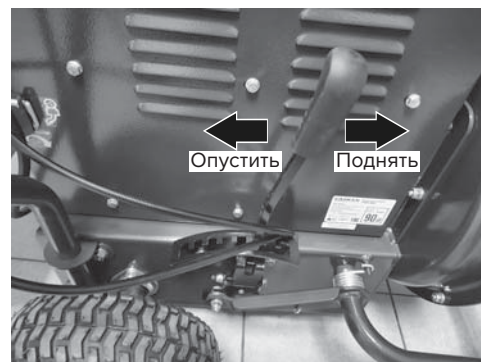


Рис. 6

ПРОВЕРКИ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

Перед использованием пылесоса VIRO 80i выполните следующие процедуры для безопасности оператора:

1. Изучите разделы "Меры безопасности" и "Функции и элементы управления" данного руководства пользователя. Изучите все наклейки, расположенные на машине.
2. Проверьте и убедитесь, что все гайки и болты, затянуты, а все защитные устройства правильно установлены и находятся в рабочем состоянии.
Если есть изношенные или поврежденные детали, не работайте с машиной. Обратитесь к местному дилеру Сайман или эксклюзивному национальному дистрибьютору Сайман за запасными частями и дальнейшей помощью в обслуживании.
3. Убедитесь, что аккумулятор не заряжается в данный момент.
4. Убедитесь, что камера турбины пуста.

ОСТОРОЖНО: перед работой всегда надевайте защитную одежду: защиту глаз, органов слуха, перчатки, пылезащитную маску и т. д.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: перед началом работы с машиной обязательно ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, органами управления, наклейками, расположенными на машине.

Запускайте пылесос только при положении рычага скорости на отметке **SLOW**.

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

Во время работы пылесоса оператор должен находиться рядом с ним.

Перед запуском машины проверьте следующее:

- Состояние проводов.
- Боковая панель со шлангом должна быть надежно закреплена.
- Сопло должно быть расположено на подходящем расстоянии от земли, чтобы предотвратить всасывание посторонних предметов во время работы.
- Рабочая зона машины должна быть свободной.
- Защита должна быть отрегулирована.
- Проверьте заряд аккумулятора.
- Регулировки скорости движения должен находиться в положении низкая скорость.

ОПАСНОСТЬ: не допускайте попадания воды на двигатель и аккумуляторную батарею, это может привести к выходу машины из строя.

Запуск двигателя

1. Вставьте ключ в выключатель и поверните его в положение Вкл.
2. Нажмите на кнопку запуска.



Рис. 7

Индикатор уровня мощности

Индикатор уровня мощности находится рядом с ключом выключателя, при низком уровне заряда аккумулятора остаточная мощность будет отображаться на экране красным цветом, что означает, что двигатель автоматически выключится и устройству вскоре будет необходимо зарядить аккумулятор.



Рис. 8

Использование ключа выключателя

- Убедитесь, что рычаг движения находится в выключенном положении.
- Поверните ключ в стартовое положение.



Рис. 9

Остановка двигателя

1. Передвиньте рычаг из быстрого режима в медленный.
2. Отпустите рычаг сцепления.
3. Нажмите на кнопку выключения двигателя.
4. Поверните ключ в положение Выкл.

РАБОТА ПЫЛЕСОСА

См. рис. 10:

- Установите рычаг скорости движения до желаемого положения скорости.
- Держите ручку одной рукой, а другой рукой медленно нажмите на рычаг.
- Удерживайте крепко двумя руками рычаг сцепления и ручку, чтобы машина начала засасывать листья.

Процесс всасывания: при работе машины перемещайте сопло в сторону мусора. Не блокируйте сопло при всасывании, это уменьшит производительность и ускорит засорение шланга (см. рис. 3).

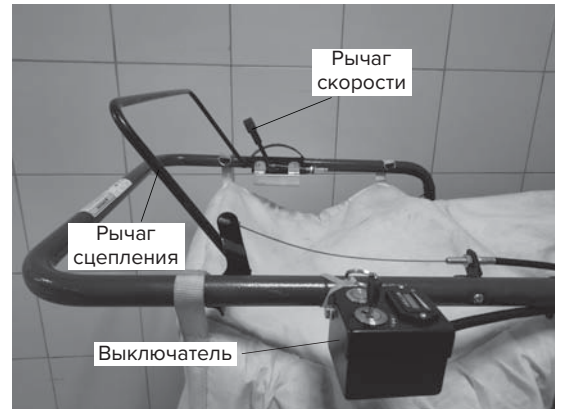


Рис. 10

- Когда мешок заполнен, вы можете извлечь мусор с помощью боковой шторки (см. рис. 11).

ОСТОРОЖНО: перед открытием боковой шторки мешка передвиньте остановите двигатель.

1. Открепите заклепки боковой шторки и медленно ее откройте для уборки мусора.
2. Наденьте перчатки, используйте подходящий инструмент для очистки остатков мусора в мешке. Нельзя убирать мусор голыми руками.
3. Закройте боковую шторку и закрепите заклепками.

ОСТОРОЖНО: перед запуском двигателя убедитесь, что боковая шторка закрыта.



Рис. 11

ОЧИСТКА ЗАСОРЕННОГО ШЛАНГА

- Если устройство слишком быстро всасывает мусор, камера турбины может засориться, что может привести к остановке двигателя.
- Немедленно выключите двигатель и дождитесь его полной остановки. Извлеките ключ из выключателя.
- Отсоедините сопло и определите место засора. Если возможно, очистите через отверстие для впуска.
- Если засор находится в узле выброса, осторожно снимите желоб, открутив болты и гайки.

ОПАСНО: засор может содержать острые предметы.

ОСТОРОЖНО: не чистите турбинную камеру вручную без инструментов.

Перед любым обслуживанием и регулировкой:

1. Убедитесь, что лезвие и все движущиеся части полностью остановлены.
2. Извлеките ключ из выключателя.

ВНИМАНИЕ: Любые изменения в машине, не разрешенные производителем, приведут к отказу от гарантии. Не работайте с машиной до тех пор, пока не прочтаете инструкции оператора.

СКОРОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ

Частота вращения двигателя установлена на заводе-изготовителе.

Не пытайтесь увеличить частоту вращения двигателя, так как это может привести к травме. Если вы считаете, что двигатель работает слишком быстро или слишком медленно, отнесите машину в авторизованный сервисный центр для ремонта и регулировки.

ПЫЛЕСОС

Для удобной очистки пылесоса машину можно перевернуть на защитный кожух двигателя. Машину можно наклонить вперед подняв за ручку.

ЗАРЯДКА МАШИНЫ

- При низком уровне заряда аккумулятора мощности мигает, что означает, что устройство необходимо зарядить.
- Зарядку следует проводить при температуре окружающей среды от 0 до 40 °С.
- Убедитесь, что ключ зажигания находится в выключенном положении.
- Вставьте штекер зарядного устройства в розетку на машине, как показано на рисунке.

ПРИМЕЧАНИЕ: штекер можно подключить только в одном положении.

- Подключите зарядное устройство к стандартной розетке. Красный индикатор на зарядном устройстве загорится, указывая на соединение между аккумулятором и зарядным устройством.

ПРИМЕЧАНИЕ: полная зарядка занимает около 10 часов. Когда аккумулятор полностью зарядится, красный индикатор на зарядном устройстве изменится на зеленый.

Полностью зарядите аккумулятор после полной разрядки. Мы рекомендуем заряжать устройство в нерабочее время. Это важно для поддержания максимальной производительности машины и продления срока службы аккумулятора. Каждый новый цикл зарядки засчитывается, когда аккумулятор полностью заряжен. Для достижения оптимального срока службы перед каждой следующей подзарядкой аккумулятор должен быть почти полностью разряжен.

ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

Отключите зарядное устройство от машины в следующей последовательности:

1. Вытащите вилку зарядного устройства из розетки.
2. Сдвиньте назад фиксатор (см. рис. 12) и поверните вилку против часовой стрелки, а затем вытащите вилку из розетки, чтобы отсоединить зарядное устройство.
3. Храните зарядное устройство в недоступном для детей месте.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: всегда отключайте зарядное устройство от электрической розетки. затем отсоединяйте круглую вилку зарядного устройства от машины. Если сначала вытащить круглую вилку зарядного устройства, то открытый разъем розетки может быть случайно замкнут посторонним предметом, что станет причиной пожара.



Рис. 12

Хранение

Если пылесос необходимо хранить в течение определенного периода времени, тщательно очистите его, удалите всю грязь, жир, листья и т. д. Храните пылесос в чистом и сухом месте.

1. Очистите весь пылесос (см. «Очистка пылесоса» в разделе «Обслуживание» данного руководства).
2. Смажьте соответствующие места, как показано в разделе «Обслуживание» данного руководства.
3. Убедитесь, что все гайки, болты, винты и штифты надежно закреплены. Осмотрите движущиеся части на предмет повреждений, поломки и износа. При необходимости замените.
4. Зачистите ржавые места перед их окраской.
5. Нанесите смазку или антикоррозийную краску на поверхность лезвия, чтобы предотвратить коррозию.
6. Храните устройство в хорошо проветриваемом закрытом помещении в недоступном для детей месте.

УХОД ЗА АККУМУЛЯТОРОМ

Аккумуляторный блок: 72 В, 18 А/ч.

Время подзарядки: приблизительно 7- 10 ч.

Рекомендуемая температура подзарядки и эксплуатации: 0–40 °С.

Для наилучшей производительности:

Рекомендуем рассчитывать процесс эксплуатации таким образом, чтобы цикл разрядки-зарядки аккумуляторной батареи проходил полностью.

Меры предосторожности:

- Никогда не используйте аккумулятор для каких-либо других целей, кроме как для зарядки электрического пылесоса.
- Не позволяйте аккумулятору замерзать. Примите меры для предотвращения замерзания.
- Никогда не храните разряженный аккумулятор. Перед хранением убедитесь, что ваш аккумулятор заряжен.

Подключайте зарядное устройство к устройству только для зарядки аккумулятора и отключайте зарядное устройство после завершения зарядки.

ВАЖНО:

1. **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ** разбирать, удалять или изменять этот продукт.
2. Держите химикаты (воду, клей, масло и т. д.) подальше от аккумулятора.
3. Заряд аккумулятора следует проверять после каждого использования, чтобы убедиться, что он достаточно заряжен.
4. Храните машину вдали от чрезмерной влаги.

Хранение:

- Аккумуляторы необходимо хранить в сухом месте.
- Оптимальная температура для хранения должна быть от 5 до 25 °С.

Замена аккумулятора

Когда срок службы аккумулятора подходит к концу, обращайтесь к дилеру для его замены. Дилер заберет старый аккумулятор и отправит его в специализированное учреждение для экологически чистой переработки.

ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Этот раздел охватывает два основных типа обслуживания: 1. Профилактическое обслуживание и 2. Общее обслуживание. Первый относится к регулярно запланированному повседневному уходу, например чистке и смазке. Второй тип содержит информацию об общих процедурах, таких как смена крыльчатки и регулировка приводной цепи, которые должны выполняться по мере необходимости.

Следуя графику осмотра ниже по тексту, до и после каждого использования пылесоса нужно предпринимать соответствующие действия для продления срока службы машины и сокращения дорогостоящих ремонтов.

Все операции должны выполняться обученными и подготовленными специалистами.

График осмотра

Следующий список предлагает основные советы для осмотра машины до и после использования. Для некоторых проверок потребуется выполнить разборку.

	Да	Нет
Заряжен ли аккумулятор?		
Находится ли ручка в хорошем состоянии без видимых повреждений или ржавчины? Если нет, обратитесь к местному дилеру для замены машины перед дальнейшим использованием.		
Все ли крепления в рабочем состоянии? Затяните все ослабленные крепежные детали.		
Работает ли машина с чрезмерной вибрацией? Если да, обратитесь к вашему дилеру.		

ПРОЦЕДУРЫ ПРОФИЛАКТИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Соблюдение графика очистки и смазки продлевают срок службы пылесоса. Ниже приведены рекомендации по регулярному обслуживанию машины.

Очистка пылесоса

Регулярная очистка поможет продлить срок службы машины.

1. После каждого использования необходимо очистить пылесос, в частности турбину. Очистите дно коробки передач и турбину, чтобы удалить скопления листьев или мусора.
2. Очищайте двигатель, чтобы не допустить скопления мусора. Срок службы засоренного двигателя уменьшается.
3. Мы не рекомендуем использовать садовый шланг для очистки пылесоса. Вода в двигателе может привести к сокращению срока службы двигателя.
Соблюдайте осторожность при использовании воды под давлением, чтобы очистить устройство, не повредите предупреждающие наклейки безопасности или инструкций по эксплуатации. Избегайте прямого распыления на двигатель. Не используйте давление выше 1000 PSI.
4. Остерегайтесь повреждения любых предупреждающих надписей и этикеток.
5. Для удобной очистки пылесоса машину можно перевернуть на защитный кожух двигателя. Перед обслуживанием удостоверьтесь, что все местные законы соблюдаются.

ОБЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ ОБСЛУЖИВАНИЯ

Общие правила безопасности

1. Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию убедитесь, что электрическая система машины отключена.
2. Убедитесь, что рабочая зона чиста и свободна от мусора.
3. Всегда надевайте защитную одежду и оборудование во время работы. Они должны включать защиту глаз и ушей, перчатки, пылезащитную маску и т. д.
4. Убедитесь, что волосы убраны.

Обслуживание привода (цепи)

Не допускайте, чтобы приводная цепь или ремень были слишком ослаблены.

Если необходимо заменить приводную цепь или приводной ремень, обратитесь за помощью к местному дилеру.

Замена трансмиссионного масла

Масло коробки передач постоянно нуждается в замене.

Производитель настоятельно рекомендует, чтобы эта работа выполнялась квалифицированным персоналом.

Замена турбины

Если турбина повреждена, отремонтируйте или замените ее.

1. Подождите, когда двигатель остынет, и отсоедините отключите электрическую систему.
2. Отсоедините сопло или шланг.
3. Отсоедините узел шланга, открутив 6 контргайек.
4. Открутите центральный болт (рис. 13).
5. После откручивания центрального болта турбину можно снять.
6. Когда турбина свободна от вала двигателя, вытащите ее.
7. Для установки новой турбины выполните предыдущие действия в обратном порядке.
8. Затяните болт турбины до 45-52 н*м.
9. Повторите шаги с 2 по 5 в обратном порядке.

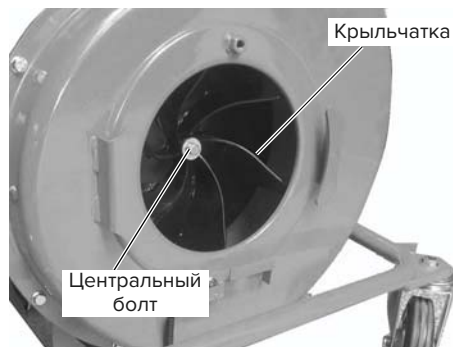


Рис. 13

Устранение неисправностей

Неисправность	Возможные причины	Решение
Двигатель не запускается	Проверьте надежность контакта электрической цепи. Проверьте заряд АКБ. Проверьте концевой переключатель кожуха.	Очистите и закрепите контакты надежно. Зарядите АКБ. Обратитесь с сервисный центр для замены.
Двигатель заблокирован	Двигатель засорен. Проблемы с двигателем.	Очистите двигатель. Обратитесь к дилеру по обслуживанию двигателя в случае проблем с двигателем.
Недостаточная мощность двигателя	Проверьте заряд АКБ, возможно срок службы батареи прошел.	Зарядите или замените АКБ.
Перегрев двигателя	Двигатель загрязнен. Большая нагрузка на машину.	Очистите двигатель. Снизьте нагрузку.
Посторонние вибрации	Износ или повреждение крыльчатки.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр/детали.
Не работает всасывание или оно слишком слабое	Сопло сильно засорено. Чрезмерное количество мусора.	Очистить выхлоп. Возобновить подачу воздуха для всасывания.

РУКОВОДСТВО ПО ДЕТАЛЯМ

Регулярное техническое обслуживание и замена деталей - важные шаги для продления срока службы вашего оборудования и обеспечения оптимальной производительности. При выполнении или проведении каких-либо работ по техническому обслуживанию или ремонту всегда проверяйте, чтобы ваша рабочая зона была безопасным и хорошо проветриваемым местом.

Это руководство предназначено для VIRO 80i. Сaiman оставляет за собой право обновлять и модифицировать оборудование без предварительного уведомления.

Прежде чем приступать к выполнению каких-либо процедур по техническому обслуживанию или ремонту, пожалуйста, обратитесь на нашу горячую линию технической поддержки для уточнения и получения соответствующей информации и деталей.

Чтобы заказать запасные части, предоставьте следующую информацию:

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1. Дата изготовления машины | 4. Количество необходимых деталей |
| 2. Номер модели | 5. Номера деталей |
| 3. Серийный номер машины | 6. Описание деталей |

Все детали Сaiman имеют гарантию тридцать (30) дней. Обратитесь к странице гарантии в руководстве оператора для получения дополнительной информации о гарантии.

Гарантийные обязательства

ГАРАНТИЙНЫЙ ПЕРИОД

Срок гарантии устанавливается в зависимости от области применения изделия, указанной в гарантийном талоне в графе «Область применения».

Изделие для Непрофессионального использования - это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 20 часов в месяц.

Изделие для Профессионального использования - это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 150 часов в месяц или для ее использования владельцем (физическим, юридическим лицом или индивидуальным предпринимателем) в предпринимательской деятельности или в иных целях, не связанных с личными, семейными, домашними и иным подобным использованием, за исключением сдачи техники в аренду, прокат. При этом под целями, не связанными с личным использованием, следует понимать, в том числе приобретение покупателем техники для обеспечения деятельности покупателя в качестве организации или гражданина-предпринимателя.

На изделия для профессионального использования, сдаваемые владельцем в прокат, аренду, гарантия устанавливается на срок 30 дней.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ:

Гарантия относится только к производственным дефектам или дефектам материала, узлам и агрегатам.

Гарантийный срок начинается с даты покупки первым розничным покупателем или первым коммерческим пользователем и длится в течение указанного выше гарантийного периода.

Изделия для Профессионального использования требуют особого ухода и обслуживания. Техническое обслуживание таких изделий производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации. ТО должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров не менее 1 раза в течение 12 месяцев (плановое обслуживание), что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя). Техническое обслуживание изделий для Непрофессионального использования производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации, или должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров 1 раз в течение 12 месяцев, что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя).

Естественный износ: Продукция требует технического обслуживания и периодической замены частей и узлов. Гарантийные обязательства не относятся к ремонту, необходимость которого возникает в результате естественного износа продукции или ее отдельных частей (свечи зажигания, накалывания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы) в процессе эксплуатации. Гарантия не распространяется на такие случаи, когда дефекты возникли в результате неправильного использования, отсутствия надлежащего технического обслуживания или когда повреждения произошли в процессе транспортировки, погрузочно-разгрузочных работ, складирования. Недостаточное техническое обслуживание: На срок службы продукции влияют условия, в которых она эксплуатируется, а также уход и техническое обслуживание, который она получает согласно инструкции по эксплуатации. Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра.

Информация о технически сложных товарах. Пункт 3 Перечня технических сложных товаров, утвержденного Постановлением Правительства

РФ от 10.11.2011 г. № 924 включает тракторы, мотоблоки, мотокультиваторы, машины и оборудование для сельского хозяйства с двигателем внутреннего сгорания (с электродвигателем).

Согласно разъяснению Минпромторга России (письмо от 10.04.2012 г. № 08-693), к указанным машинам и оборудованию относятся: мотокопы, триммеры, кусторезы, газонокосилки, косилки для высокой травы; генераторы (бензиновые и дизельные); мотопомпы, электронасосы; бензопилы и электропилы; мойки высокого давления; дизельные, электрические и газовые нагреватели; снегоочистители роторные, малогабаритные (машины для уборки снега).

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК НЕ УСТАНОВЛИВАЕТСЯ НА:

1. Продукцию и детали продукции, в которые были внесены изменения или модификации, влияющие на безопасность, производительность или долговечность.

2. Ремонтные работы, неисправности и дефекты, возникшие в результате:

- Использования неоригинальных запасных частей и материалов.
- Нарушения инструкций и рекомендаций, указанных в руководстве по эксплуатации, в том числе в результате эксплуатации без надлежащего технического обслуживания;
- Заедания или поломки деталей, вследствие работы с недостаточным количеством смазочных материалов, а также использования несоответствующей марки масла.
- Подтекания карбюраторов, заклинивания клапанов, засорения топливо-проводов или иными неисправностями, вызванные использованием старого (более 30 дней хранения) или загрязненного топлива (бензина, дизельного топлива и т.д.).
- Неквалифицированного ремонта или регулировки присоединяемых деталей или узлов, муфт сцепления, трансмиссий и т.п.
- Повреждения или износа деталей, вызванных попаданием абразива (грязи), из-за неправильной сборки, нерегулярным уходом и нарушением условий эксплуатации.
- Повреждения деталей из-за превышения допустимых оборотов, перегрева, блокировки травой, грязью, мусором, чрезмерной вибрации, вызванной плохим креплением или неадекватной балансировкой режущего оборудования.

3. Комплектующие и составные части инструмента, аксессуары.

- Все пластиковые/пластмассовые детали, навесное оборудование и пр.
- Детали, подверженные естественному износу (свечи зажигания, накалывания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы).
- Внешние механические, термические, аварийные, кислородные воздействия на инструмент, а также ненормированных нагрузок.
- Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра.

Гарантия исключает действия обстоятельств непреодолимой силы, находящиеся вне контроля производителя.

В соответствии с законом, на данное изделие изготовителем установлен срок службы 10 лет с момента продажи изделия магазином. Правила безопасности и эффективного использования изделия изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

В случае несвоевременного извещения о выявленных неисправностях, продавец, импортер или уполномоченная организация вправе отказать полностью или частично от удовлетворения предъявляемых претензий (ст. 483 ГК РФ).

Использование инструмента потребителем признается акцептом условий настоящего договора присоединения (оферты) по дополнению и уточнению ответственности изготовителя (продавца) в отношении недостатков инструмента (ст. 438 ГК РФ).

Заводской брак определяется экспертной комиссией авторизованного сервисного центра.

EAC

Производитель:

ООО «НПО ЮНИСОО»

Сходненская ул., стр. 1, корп. А, д. Черная грязь,
Московская обл., 141580, Россия

Импортер:

ООО «Дистрибьюторский Центр Юнисоо»

Ленинградское шоссе, вл. 29 Г, г. Химки,
Московская область, 141402

Российская Федерация • www.unisaw.ru

Дата изготовления указана на упаковке

CAIMAN

Профессиональная садово-парковая техника
www.caiman.ru

Мы оставляем за собой право на изменение комплектации, технических характеристик и внешнего вида моделей без предварительного уведомления.

Гарантийные обязательства указаны в гарантийном талоне.

Назначенный срок хранения данной техники (продукции) не ограничен.

Срок службы с момента продажи изделия 10 лет.

Решение об изъятии из эксплуатации и о направлении техники (продукции) в ремонт принимается пользователем техники (продукции) в соответствии с предусмотренными в настоящем руководстве (инструкции) указаниями по использованию техники (продукции) и мерами по обеспечению безопасности, которые необходимо соблюдать при эксплуатации техники (продукции).

Утилизация данной техники производится по окончании срока службы в соответствии с нормами и правилами утилизации, установленными для данного вида техники на территории государства ее обращения.